



Важная информация о расследованиях НСТО в отношении рабочих-иммигрантов



Национальный закон о трудовых отношениях (НЗТО) защищает большинство работников частного сектора, независимо от их иммиграционного статуса. НЗТО дает работникам право:

- Создать профсоюз, вступить в него или помочь ему вести переговоры относительно заработной платы и других условий труда.
- Обсуждать заработную плату и другие условия труда с коллегами, профсоюзом, рабочим центром, государственным учреждением, средствами массовой информации или общественностью.
- Принимать коллективные меры вместе с коллегами для повышения заработной платы и улучшения других условий труда.
- Решать не принимать участие ни в одном из этих действий.

Ниже представлена важная информация о нашем процессе конфиденциального расследования:

- Поскольку иммиграционный статус не имеет значения для того, имело ли место нарушение НЗТО:
 - Мы **НЕ** будем спрашивать вас о вашем иммиграционном статусе.
 - Вам **НЕ** нужно предоставлять нам какую-либо информацию о своем иммиграционном статусе.
 - Вам **НЕ** нужно предоставлять нам информацию о статусе ваших нынешних/бывших коллег.
- Мы только следим за соблюдением НЗТО и **НЕ** участвуем в обеспечении соблюдения иммиграционного законодательства.
- Мы **НЕ** будем передавать какую-либо информацию о вас Министерству внутренней безопасности (DHS), включая Иммиграционную и таможенную полицию США (ICE), или любым другим иммиграционным органам, если только вы не попросите нас поделиться вашей информацией, чтобы помочь вам в получении иммиграционной помощи, как описано в последнем пункте этого документа.
- Если у вас есть опасения по поводу появления в нашем офисе по какой-либо причине, обсудите с представителем Совета, назначенным для ведения дела, другие способы участия в расследовании, включая передачу показаний за пределами нашего офиса или видеозапись.
- Наши расследования являются конфиденциальными, а это означает, что мы **НЕ** будем разглашать ваши показания работодателю, если только вы не дадите показания в суде или если мы не потребуем запрета федерального суда.
- Если вам неудобно общаться с нами на английском языке, мы предоставим переводчика, чтобы вы могли получить помощь и информацию на предпочитаемом вами языке.
- Если вам известно, что работодатель или профсоюз совершил какое-либо из следующих действий, сообщите об этом представителю Совета, поскольку это может быть нарушением закона:
 - Угрозы позвонить в DHS или ICE или другие подобные угрозы, связанные с тем, что вы или другие работники участвовали в профсоюзной деятельности или других коллективных действиях по улучшению условий труда.
 - Требования в адрес работников предоставить новые или обновленные иммиграционные документы или повторно подтвердить разрешение на работу работников без уважительной, не связанной с дискриминацией причины, что может нарушить НЗТО или другие законы.
- Если в конце расследования мы определим, что обвинение обосновано (работодатель или профсоюз нарушили закон) и нам придется вести судебное разбирательство с участием судьи по административным делам, мы приложим все усилия, чтобы помешать работодателю или профсоюзу требовать у вас информацию о вашем иммиграционном статусе.
- Если вы выдвинули обвинение или являетесь свидетелем либо вы или ваш представитель сообщаете нам, что на рабочем месте осуществляется деятельность, защищенная НЗТО, и необходима помощь для защиты работников-иммигрантов, которые осуществляют эти права или участвуют в процессе НСТО, НСТО рассмотрит возможность оказания помощи таким работникам на этом рабочем месте, включая отсрочку действия, условно-досрочное освобождение, получение статуса визы U или T или другую помощь, если она доступна и уместна. НСТО не может предоставлять консультации по вопросам иммиграции. Если вам нужен иммиграционный адвокат, список поставщиков бесплатных юридических услуг доступен здесь: <https://www.justice.gov/eoir/list-pro-bono-legal-service-providers>.

Для получения дополнительной информации об НСТО посетите наш веб-сайт www.nlrb.gov.